

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 52 (1990)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bei Kunden zu Besuch



**Herr Peter Vetsch, Weid 164, 9034 Eggersriet SG**

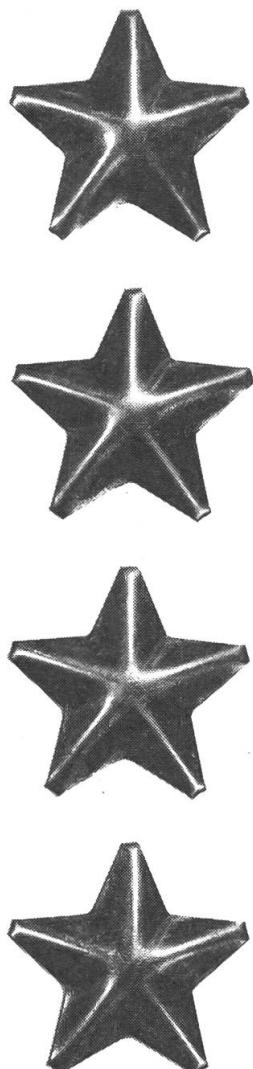
Es sind mehr als 15 Jahre her, als Vater Vetsch erstmals BLASOL Motorenöl kaufte. Herr Peter Vetsch ist bis heute dabei geblieben. Für die Schmierung der Maschinen braucht er BLASOLUBE Lithiumfett mit Hochdruckzusatz in den praktischen Patronen. Kettenöl, BLASOL Zweitakter-Öl, BONITA Händeputz und Dosyl VB 42 für die Reinigung der Melkmaschine werden regelmässig verwendet. Im Jahre 1982 wurde die neuerstellte Scheune mit der seit bald 30 Jahren bewährten, lösungsmittelfreien RONDANOL Acryl-Lasur getrichen.

Die Traktoren, ein HÜRLIMANN mit 9'000 Bestriebsstunden und der LAMBORGHINI mit 1'800 Bestriebsstunden dienen nicht nur dem Milchwirtschaftsbetrieb mit 14 Kühen und 6 Stück Jungvieh. Sie stehen im Winter im Einsatz für das Rücken von 250 m<sup>3</sup> Holz, das Herr Vetsch im Akkord übernimmt.

**Ihrem Maschinenpark zuliebe:**  
**Blasol® und Blasolube® Schmiermittel**

**Blaser**

Blaser+Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 61 61



# Der Fünf-Stern-Traktor

Leisten Sie sich einen gewissen Komfort! Pochen Sie auf Sicherheit! Modernste Technologie ist ein absolutes «Muss» für Sie! Dann werden auch Sie sich für Hürlimann entscheiden. Hürlimann Traktoren sind vollständig ausgerüstet, bieten alle Extras und sind in den Stärken 50 bis 135 PS zu haben.

**Der Hürlimann Händler in Ihrer Nähe zeigt Ihnen gerne den für Ihren Betrieb passenden Hürlimann.**



**Hürlimann**  
S + L + H TRAKTOREN AG  
9500 Wil/SG, Telefon 073-232020

Zu verkaufen

**Taktor Bucher** D 4000, 38 PS

mit Hydraulik ab MFK

**Traktor Fiat** 540, 54 PS

sehr guter Zustand ab MFK

**Ladewagen AGRAR** 20 m<sup>3</sup>

revidiert

**Ladewagen** Bucher T 20 K

Metallwanne

**Ladewagen Hamster** Plus 20 S

revidiert

**Ladewagen Hamster Junior**

Doppelbereifung

**Druckfass Kayser** 3200 Liter

revidiert

**Druckfass Kayser** 2900 Liter

revidiert

**Div. Motormäher**

**Div. Kreiselmaschinen**

Achse 4 T mit Bremse

Tel. 071-85 12 64

# PROTECDATA

- DFE-Buchhaltung
- Lohnunternehmerpaket
- Schweinezuchtprogramm
- Programme für die Rindviehhaltung
- Ackerbauschlagkartei

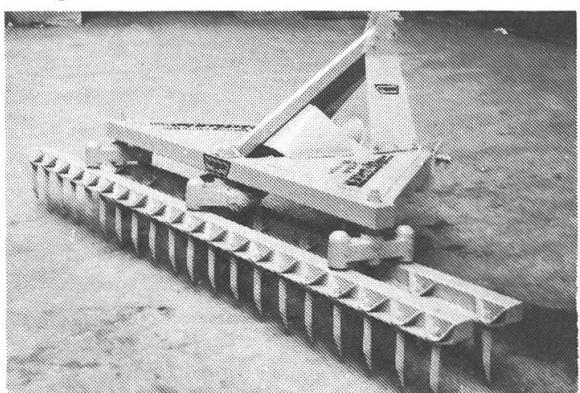


Tel. 057-46 23 66

## Weidner Rüttelegge

seit Jahren bekannt und viertausendfach  
bewährt.

Vergleichen Sie die Vorteile.



Verlangen Sie unsere Preise.

**STUDER**

Maschinen + Reparaturen AG  
6030 Ebikon (beim Bahnhof)  
Telefon 041 - 33 44 22

*Landwirtschafts-Kredite*

diskret, rasch und günstig

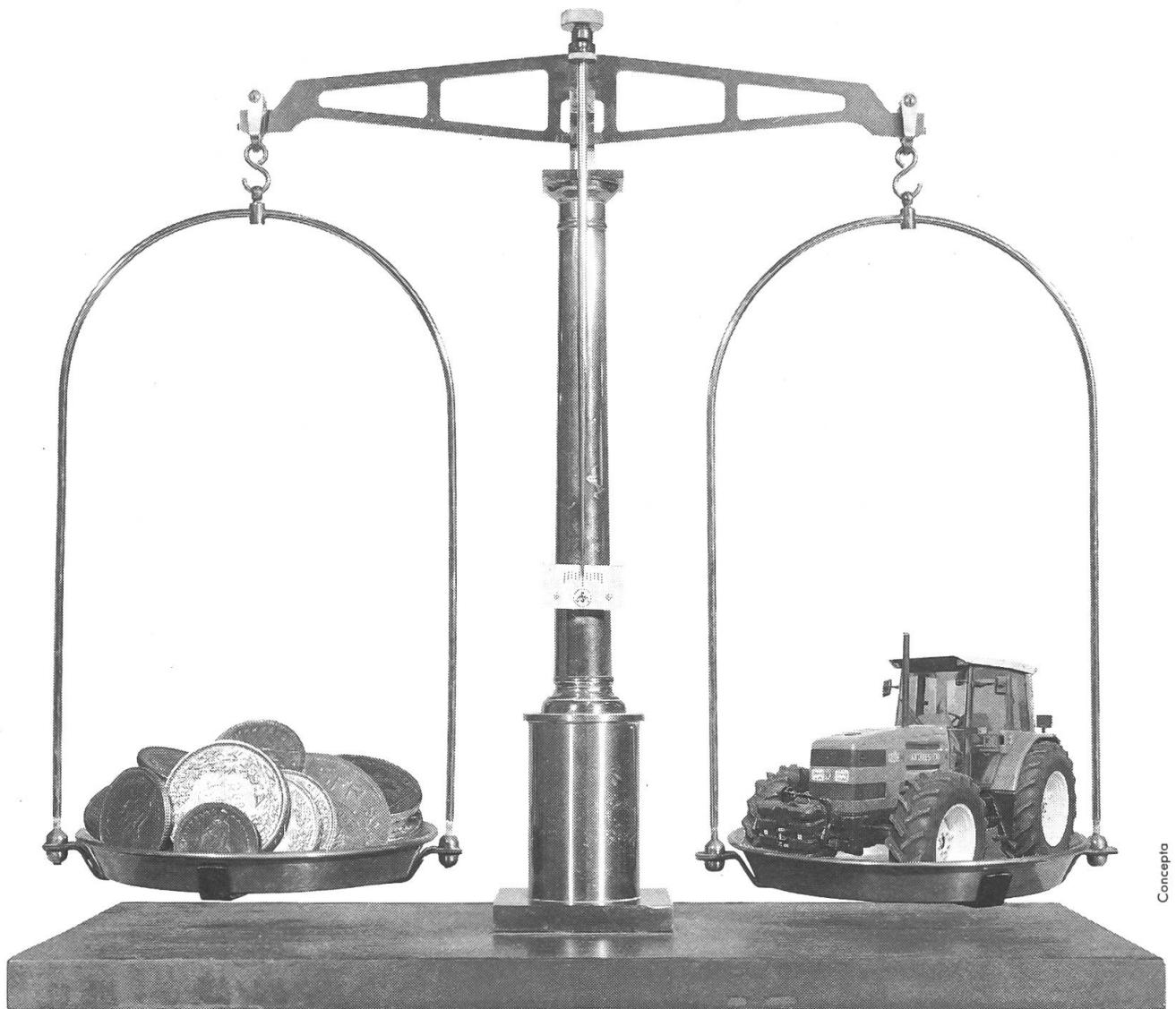
rufen Sie uns an

**Krefina-Bank AG**

9001 St.Gallen  
Gallusstrasse 12  
Telefon 071/ 23 23 85



# Die Vernunftlösung



Wirtschaftliches Arbeiten beginnt mit dem Traktor. Modernste Technik und Zuverlässigkeit sind die Voraussetzungen dafür.

SAME Traktoren sind «Arbeitstiere», die im Preis-/Leistungs-Verhältnis kaum zu schlagen sind.

**Besuchen Sie Ihren SAME Regionalvertreter und Sie werden sehen, wir haben Ihnen nicht zuviel versprochen.**

 **SAME**  
S + L + H TRAKTOREN AG  
9500 Wil/SG, Telefon 073-23 2020

**Einmalige Gelegenheit!**

**Nur solange Vorrat!**

Armeeblachenstoff mit kleinen Farbdifferenzen.

## **Abdeckblachen**

Starker, aber geschmeidiger Blachenstoff,  
Farbe olive (Militärfarbe).

Ringsum gesäumt und mit soliden Oesen versehen.

**Grösse: 4,30 x 6,00 m Preis: Fr. 245.-**

**Grösse: 4,30 x 8,00 m Preis: Fr. 295.-**

**Grösse: 3,20 x 5,00 m Preis: Fr. 168.-**

**Grösse: 2,10 x 3,00 m Preis: Fr. 69.-**

Preis inkl. WUST, Frankolieferung, mit Rückgabe-  
recht. Zahlbar 60 Tage netto!

# **Bieri**

Blachen

Grosswangen

6022 Grosswangen • (045) 710 710

## **Mistlade- kran**

**VAIA**

äusserst günstig.



Verschiedene Modelle und Grössen.

Für jeden Betrieb.

Besichtigung und Offerte durch:

**STUDER**

Maschinen + Reparaturen AG  
6030 Ebikon (beim Bahnhof)  
Telefon 041 - 33 44 22



## **Grammer- Fahrstöße**

**High-Tech in  
Sitzsystemen**

Komplett wie folgt ausgerüstet:

- wahlweise Kunstleder- oder Velourspolsterung
- Längs- und Höhenverstellung
- Bandscheibenstütze
- verstellbare Gewichtseinstellung
- Sitzplattenneigungsverstellung
- Horizontal- und Vertikalfederung
- Armlehnen und Rückenverlängerung

**Aupag AG**

Hermetschloostrasse 73, 8948 Zürich

Tel. 01-432 2626 oder 01-432 29 00



**KARCHER**  
**Hochdruckreiniger**

**Ihr Spezialist seit 15 Jahren**

Für jedes Gewerbe das passende Gerät!  
OCCASIONEN mit Garantie.

**Erwin Kessler, 6048 Horw LU**  
Tel. 041-61 67 01; P: 041-47 19 27

# NEW HOLLAND . . .

Damit die Ernte 90 für Sie zum Puzzle-Spiel wird.

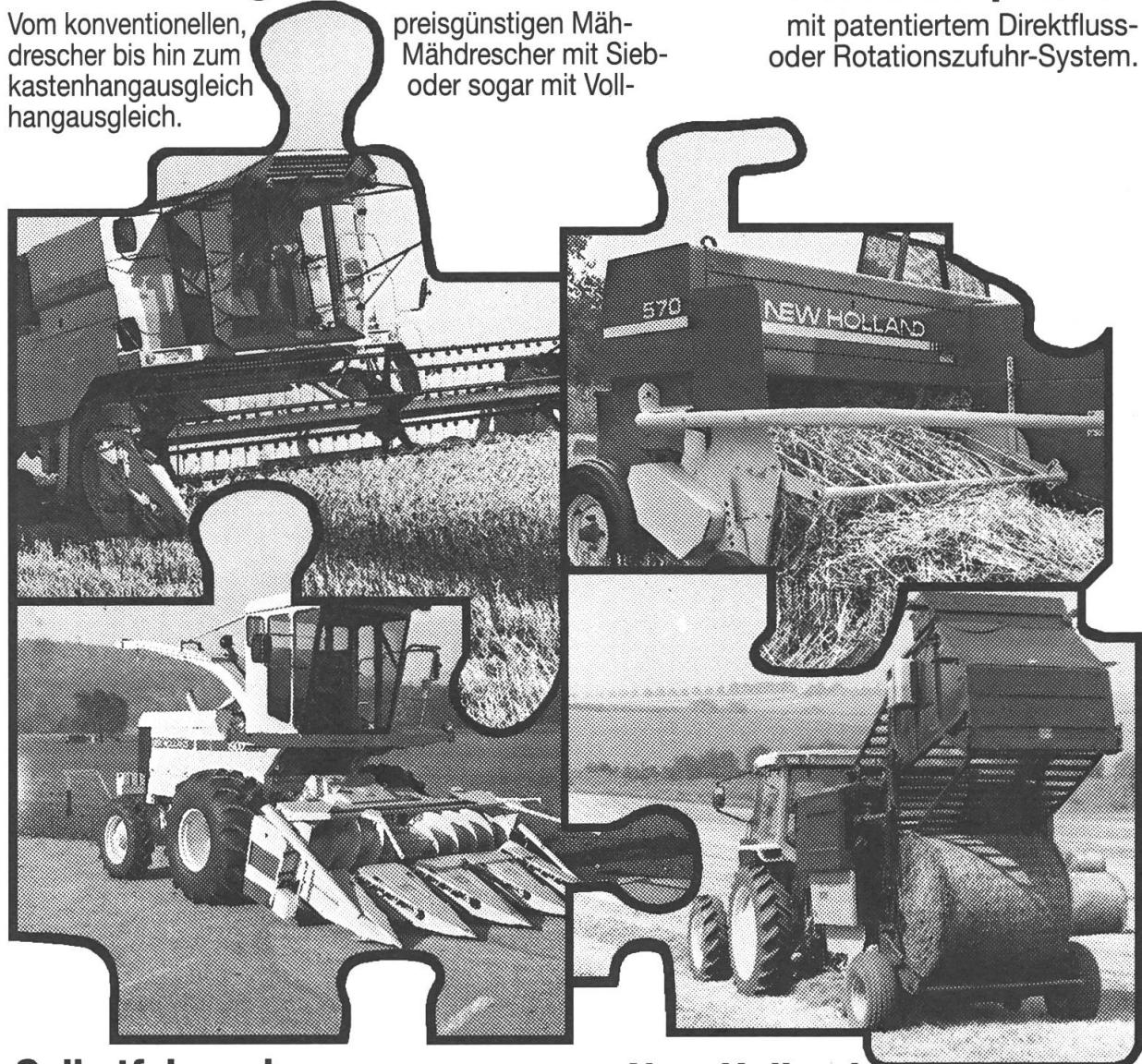
## Komplettes New Holland-Mäh-drescher-Programm

Vom konventionellen, drescher bis hin zum kastenhangausgleich hangausgleich.

preisgünstigen Mäh-Mähdrescher mit Sieb- oder sogar mit Voll-

## New Holland-Hochdruckpressen

mit patentiertem Direktfluss- oder Rotationszufuhr-System.



## Selbstfahrende New Holland-Maishäcksler

Mit Metalldedektor, elektr. Schleif-einrichtung und neu mit elektronischer Gegenschneideneinstellung.

## New Holland-Rundballenpressen

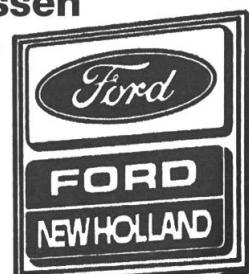
Variable Ballengrösse dank pneumatischer Druckregulierung.

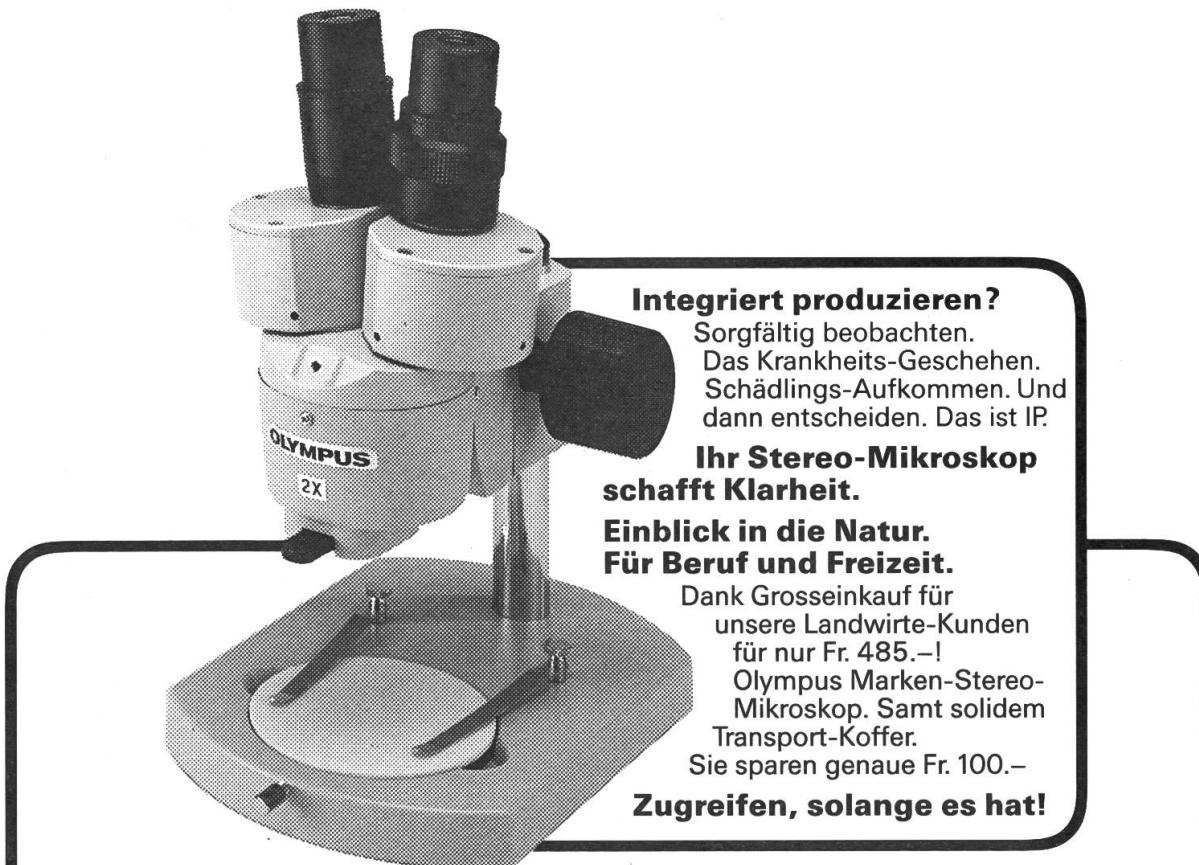


# GRUNDERCO

6287 Aesch/LU  
8544 Bertschikon/ZH

041/85 27 27  
052/37 23 61





**Integriert produzieren?**

Sorgfältig beobachten.  
Das Krankheits-Geschehen.  
Schädlings-Aufkommen. Und  
dann entscheiden. Das ist IP.

**Ihr Stereo-Mikroskop  
schafft Klarheit.**

**Einblick in die Natur.  
Für Beruf und Freizeit.**

Dank Grossseinkauf für  
unsere Landwirte-Kunden  
für nur Fr. 485.—!  
Olympus Marken-Stereo-  
Mikroskop. Samt solidem  
Transport-Koffer.  
Sie sparen genaue Fr. 100.—

**Zugreifen, solange es hat!**

# Capitan®

Flusilazol

Neu! Das vollständige  
Fungizid für Weizen:

- bekämpft alle Pilz-krankheiten des Weizens vor dem Ährenschieben (inkl. Fusskrankheiten)

- systemisch: also vor-beugend und heilend
- flüssig

... und um Ernte und Ähren zu schützen:

## Impact-Epi®

Flutriafol + Chlorothalonil

- mit zwei bestbe-währten Wirkstoffen

Giftklassen: Impact-Epi 5s, und Capitan 4. Warnung auf den Packungen beachten.

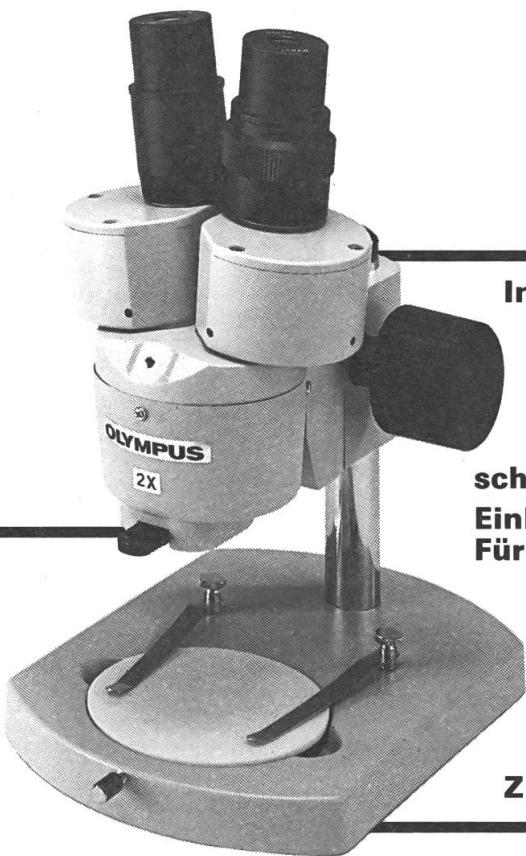
® registrierte Marken: Impact-Epi der ICI Plant Protection, U.K., Capitan der Du Pont de Nemours, USA

**SIEGFRIED**



**AGRO**

4800 ZOFINGEN, TEL. 062 50 22 93



**Integriert produzieren?**

Sorgfältig beobachten.  
Das Krankheits-Geschehen.  
Schädlings-Aufkommen. Und  
dann entscheiden. Das ist IP.

**Ihr Stereo-Mikroskop  
schafft Klarheit.**

**Einblick in die Natur.  
Für Beruf und Freizeit.**

Dank Grosseinkauf für  
unsere Landwirte-Kunden  
für nur Fr. 485.—!  
Olympus Marken-Stereo-  
Mikroskop. Samt solidem  
Transport-Koffer.  
Sie sparen genaue Fr. 100.—

**Zugreifen, solange es hat!**

# Nustar®-20 DF

Flusilazol

Das Obstbau-Fungizid  
der Spitzenklasse

- gegen Schorf und  
Mehltau
- vorbeugend und  
heilend
- zur Integrierten  
Produktion empfoh-  
len (-Produkt!)

Zusammen mit  
leichter Dosis Delan  
anwenden.

... und im Fall von Spinnmilben:

**Trévi®**  
Hexythiazox

sorgt langfristig für  
Ordnung.  
Auch Trévi ist ein  
-Produkt!

Trévi ist freiverkäuflich.

Giftklasse: Nustar-20 DF 5. Warnung auf den Packungen beachten.  
® registrierte Marken: Nustar-20 DF der Du Pont de Nemours, USA, und Trévi der Sipcam, Italien

**SIEGFRIED**



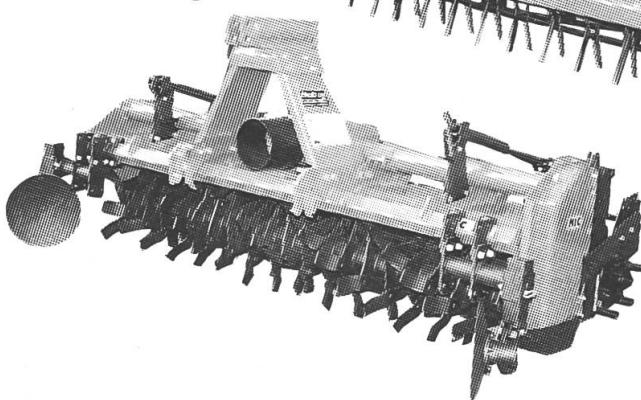
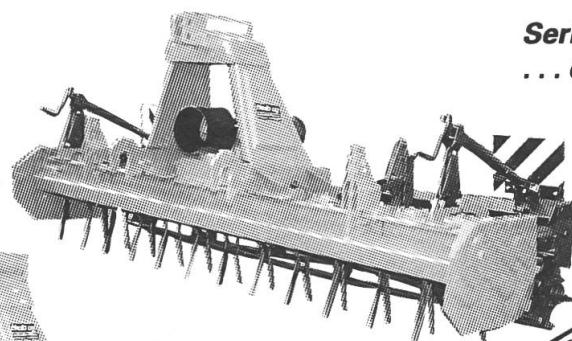
**AGRO**

4800 ZOFINGEN, TEL. 062 50 22 93

# *Qualität, die sich herumspricht*



*Die jüngste  
Bodenbearbeitungs-  
technologie*



*Serie S  
... die Robusten*

*Verlangen Sie  
unsere Offerte*

*Zukunftweisende Technik  
für den härtesten Einsatz.*

Arbeitsbreite      2,5 m  
Arbeitsbreite      3,0 m

*f.kolb ag*

*Landmaschinen  
8424 Embrach  
Tel. 01 865 02 25*

**Neu**

**Ersatzteile für FELLA Maschinen  
ganze Schweiz**



**Ersatzteillager Suisse**

Protractor AG • Baselstrasse 13  
CH-4533 Riedholz SO  
Telefon 065 23 46 33  
Telefax 065 23 46 57

Wir führen das gesamte Ersatzteillager  
Unsere Stärke: rasch und zuverlässig bedienen



**Heuernte Maschinen · Siloblockschneider**





## **MB-trac und IN-trac: Die Konsequenz aus Erfahrung und innovativer Technik.**

Die konsequente Umsetzung der Erkenntnisse aus jahrzehntelangen Erfahrungen bei Allradtraktoren und in der Landtechnik haben zu einem Konzept geführt, das sich in überzeugender Weise durchgesetzt hat:

- **Allradantrieb über vier gleichgroße Räder,**
- **optimale Gewichtsverteilung,**
- **drei gleichzeitig nutzbare Anbauräume**  
– das sind die charakteristischen Merkmale von MB-trac und IN-trac.



**trac-technik**

Ein lückenloses Programm von 10 Trac-Systemtraktoren erfüllt alle Leistungs- und Einsatzanforderungen: **8 MB-trac von 50 bis 115 kW (68 bis 156 PS) und 2 IN-trac mit 85 kW (115 PS) bzw. 110 kW (150 PS)**

Aussergewöhnlicher Arbeits- und Bedienungskomfort, überdurchschnittliche Bodenschonung und rationelle Gerätekombinationen ergeben die Wirtschaftlichkeit, die für jeden landwirtschaftlichen Betrieb immer dringender wird.

Informieren Sie sich über das breite Trac-Programm.



Schicken Sie mir Informationsmaterial über:

- MB-trac  
 IN-trac

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an:  
Robert Aebi AG  
Generalvertretung  
trac-technik  
Riedhofstrasse 100  
8105 Regensdorf  
Tel. 01 - 842 51 11



**Robert Aebi**

# SNOPEX

Spitzenprodukte für die Landwirtschaft

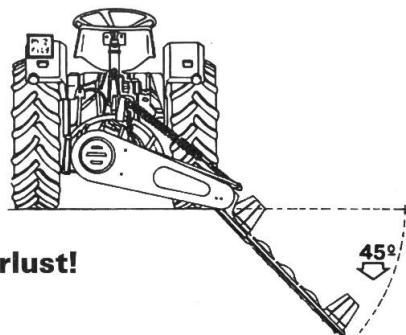
Es gibt

# 5

gute Gründe für

**Scheibenmäher** 

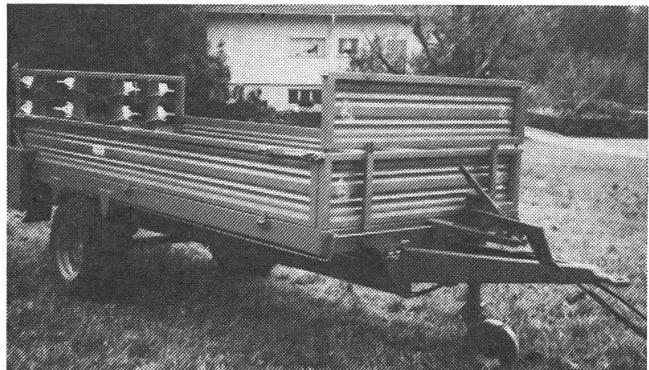
1. Modell für Front- und Heckanbau  
für Arbeitsbreiten bis 2,5 m
2. Schnittwinkel jedem Gelände anpassbar
3. Niedriger Kraftbedarf dank leichter Bauart
4. Optimales Preis-/Leistungsverhältnis
5. Zuverlässiger Ersatzteildienst  
durch den Generalimporteur



**NEU:** Scheibenmäher mit pneumatischem  
Aufbereiter bis 2,12 m Arbeitsbreite – **kein Bröckelverlust!**

Alleiniger Importeur für die Schweiz und FL:

**Snopex SA, via Oldelli, CH-6850 Mendrisio  
Telefono 091/46 17 33, Telefax 091/46 42 07**



**«Zetti» – die neue  
Mistzettmaschine  
von FANKHAUSER**

Alle der sieben Modelle sind mit Schnecken-  
walzen lieferbar – sehr wartungsfreundlich –  
Getriebe im Ölbad – Farben einbrennlackiert.

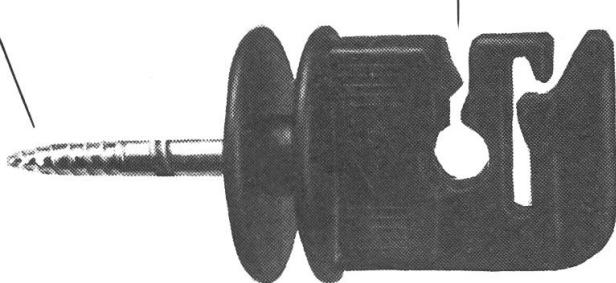
**WALTER FANKHAUSER, Malters, Maschinenfabrik, Tel. 041 - 97 11 58 / 97 33 52**



# Kombi - Isolator

## ● ganz neu

**gefräste Holzschraube**  
verzinkt, zum problemlosen  
Einschrauben von Hand



**Spezialkunststoff**  
UV-stabilisiert, schlagzäh,  
alterungsbeständig  
für höchste Spannungen

**flache Form**  
handlich und bequem  
zum Einschrauben

**Führung**  
für Draht und Schnur

**senkrechte Führung**  
für Zaunband  
Band immer senkrecht



Lanker AG 9042 Speicher

Telefon 071 94 17 44

Verlangen Sie im Fachhandel den neuen Kombi-  
Isolator von Lanker.

Prospekte und Muster stellen wir Ihnen gerne  
zur Verfügung.

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser  
usw. Direkt ab Fabrik, wir beraten Sie kostenlos.

## Pumpen

bis 80 atü. Tauchpumpen usw.

## Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen für Vieh, Pferde,  
Schafe

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

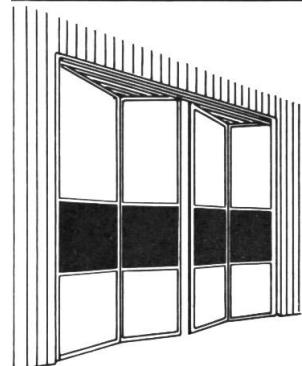
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 9111

zu verkaufen infolge  
Betriebsaufgabe

- 1 Druckfass «Kaiser»  
2800 l
  - 1 Hartballenpresse «John  
Deere 224 T»
  - 1 Zweischarpfleg «Menzi  
14 B»
  - 1 fahrbare Mühle  
«Ocmus» für Nassmais  
und Getreide
  - 1 Pneuwagen körnerdicht  
4,5 t
  - 1 Güllemixer Hug neu.
- Tel. 063 - 61 22 17

## AKRON

Falt- und Schiebetore



- Günstig im Preis
  - Platzsparend /  
massgeschneidert
  - Robust
  - Wartungsfreudlich
  - Handbetätigung oder  
Motorantrieb
- Auf Wunsch mit Spezial-  
ausführungen:  
Servicetüren, Lüftungs-  
gitter usw.

**AKRON AG**  
Grindelstrasse 12  
8303 Bassersdorf

**01 836 45 36**

zu verkaufen infolge  
Betriebsumstellung

1 Bucher-Transporter  
Granit 2400, 4 Zyl.-  
Dieselmotor, 36 PS, mit  
Doppelbereifung, Dach  
und Front, Holzbrücke  
3,2 x 1,8 m, Alu-Boden,  
190 Betr.-Std., Zustand  
wie neu

Hans Rogger  
Landmaschinen  
6277 Kleinwangen  
Telefon 041 - 88 11 63

## Aktion

## Rundballennetze

2000 LM Fr. 220.—  
3000 LM Fr. 330.—

Preis gültig für Bestellun-  
gen bis Ende März.

## Pressengarn

für Rund- und Hochdruck-  
pressen.  
Offerte verlangen!

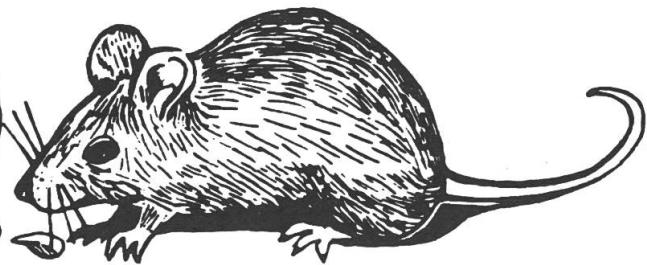
Tel. 064-67 15 86  
67 11 30  
auch samstags u. abends

Giftklasse 3. Giftiges Produkt  
Sicherheitsvorschriften absolut beachten.

Wenn Ihr mich  
schon loswerden wollt,  
ist das kein Grund,  
mich zu quälen.

# EMDEX RATTENGIFT

Eine schnelle, schmerzlose  
und zuverlässige Lösung,  
die den Tieren unnötige  
Qualen erspart.



Verkauf in Apotheken und Drogerien  
und bei landw. Genossenschaften

LA TETE NOIRE Grand-Rue 14 1680 ROMONT/FR Tél. 037 - 52 23 03

Bitte senden Sie uns per Post \_\_\_\_\_ Packung(en) EMDEX zu Fr. 7.50, das gegen alle Nager  
(Ratten und Mäuse) schnell, zuverlässig und schmerzlos wirkt.

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Bitte senden an: La Tête-Noire, Grand-Rue 14, 1680 Romont.



Günstig zu verkaufen:

## Heuerntemaschinen

Div. Kreiselheuer Niemeyer, Fella, Fahr, Claas  
Div. Schwadkreisel Pöttinger, Fahr, Kuhn

## Ackermaschinen

1 Einschar-Winkelplug  
1 Kreiselegge Silent 2,5 m  
1 Düngerstreuer Rotina

## Jauchemaschinen

Div. Hochdruck-Jauchepumpen 3- und 2-Kolben, total rev., mit oder ohne Ölbad

1 Schneckenpumpe Stöckli, Agro-Pilot  
1 2-Kolbenpumpe Aecherli 303 mit Mixer  
1 Schlauchhaspel Fankhauser mit 300 m Schlauch  
1 Druckfass MFH 3000 lt



Landmaschinen

6130 Willisau, Tel. 045 811232  
6025 Neudorf, Tel. 045 511055

## Fibrofil

**das** Erntegarn  
vom Fachhandel

Fibrofil-Import  
3053 Münchenbuchsee  
Tel. 031 - 86 00 94  
Fax. 031 - 86 18 62



## KREISELEGGE

Für Profis  
die Nummer 1



AGRO-SERVICE SA ZUCHWIL SO 065 - 26 11 61

Mitglieder ! Besucht zahlreich  
die Veranstaltungen Eurer Sektion !



# KLEBER SUPER 9

Ein Radialreifen der Spitzen-Technologie für angetriebene Achsen, der den gestiegenen Anforderungen im landwirtschaftlichen Arbeitseinsatz bei Schleppern mit hoher Motorleistung entspricht.

## ZUGKRAFT

Profilstollen mit gekrümmten Stollenwinkeln zur besseren Bodenverzahnung. Verbesserte Selbstreinigung durch große Stollenabstände.

## LEBENSDAUER

Flache Laufflächenkrümmungen für geringen und gleichmäßigen Verschleiß.

## LASTVERTEILUNG

Gleichmäßige Bodendruckverteilung durch optimierte Aufstandsfläche.

## KOMFORT

Die Form der Profilstollen ermöglicht ein gleichmäßiges Abrollen durch gute Überdeckung in der Laufflächenmitte. Dämpfung von Stoßbelastungen durch Aussparungen im Schulterbereich.

Der Kléber Super 9 ist die neueste Entwicklung der über 35 Jahre bewährten Kléber-Technologie. Seine Leistungsfähigkeit zeichnet sich durch hohe Lebensdauer und große Belastbarkeit aus.



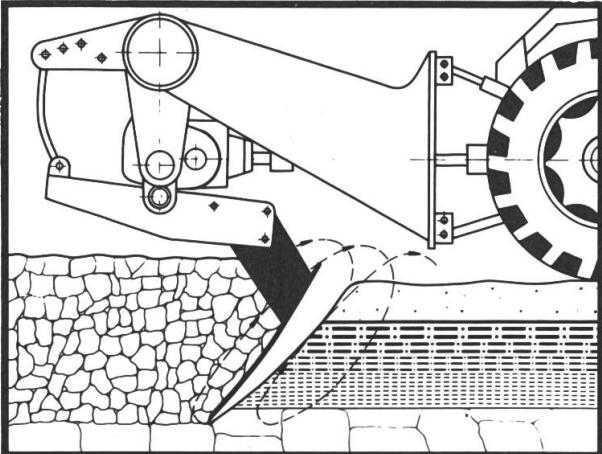
KLEBER (SUISSE) S.A.  
Thurgauerstrasse 39, 8050 Zürich  
Tél. 01/301.25.25

Fragen Sie  
Ihren Experten  
für Ackerreifen

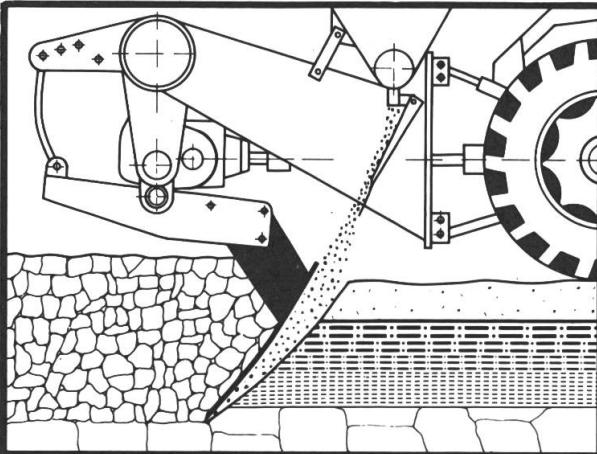


behebt  
**Bodenverdichtungen**

Mit dem neuen bodenschonenden  
**Tieflockerungsverfahren**



Lockerung bis 70 cm Tiefe



Tieflockerung mit gleichzeitiger  
Einarbeitung von Zusatzstoffen

- Einsatz in nassem Terrain möglich
- keine Störung des Bodenaufbaus
- 1,3 und 2,4 m Arbeitsbreite

Interessiert? Rufen Sie uns an!

**Schürfag AG**  
Kyburgerstrasse 2  
6210 Sursee  
Telefon 045 - 2177 12  
Hans Ryter

**Ausführung:**  
F. Krucker  
Mülistrasse 1  
8547 Gachnang  
Telefon 054 - 55 1031

### Schweissapparate

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft.  
Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.-,  
stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

### Schutzgas-Schweissanlagen

3-Phasen-Maschinen 380 V, 30 bis 230 Amp.,  
inkl. Brenner und Ventil, Fr. 1590.-.

### Autogenanlagen

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile,  
Schläuche, Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 9111

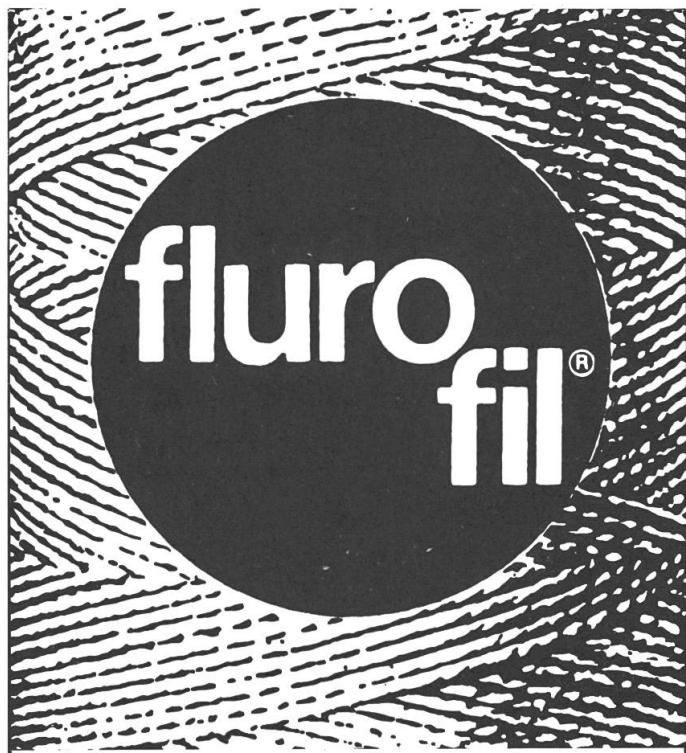
Zu verkaufen:

### Einzelkornsämaschinen

Becker AEROMAT 6-reihig, Topzustand  
Fähse Monoair 80 6-reihig für Mais mit Granulatstreuer, sehr günstig

### A. Hilzinger AG

Landmaschinen, Traktoren und Drescherei  
Schaffhauserstrasse 111, 8500 Frauenfeld  
Telefon 054 - 21 22 68 / 21 82 68



Das bewährte Schweizer  
**Pressengarn**  
Von der AROVA, Schaffhausen

Die neue Motoren-Generation ist da:  
**Perkins**  
 Motoren

**Dieselmotoren**  
**42 Typen von 8-853 PS**  
 (2800–2100 1/min DIN 6271 netto)

**leise, wirtschaftlich, zuverlässig**

für Fahrzeuge, Industrie-, Bau- und Landmaschinen

Parallel dazu die bewährten Typen:

4.108, 3.152, D3.152, T3.152 4, 4.203, D4.203, 4.203 2, 4.236, T4.236, 4.248, 4.248 2, 6.354 4, T6.354 4, V8.540, TV8.540

Alle Motoren, auch die Ersatzteile, mit Werksgarantie

**PROMOT AG**

5745 Safenwil  
062-99 92 11

# KÖB

Wärme aus Holz  
Die PYROMAT -Speicherheizung

- für ½-Meter-Spälen geeignet
- Füllrauminhalt 250 Liter
- 1 bis 2 Füllungen reichen für 48 Stunden heizen
- Grosser Aschenbehälter genügt für zwei Wochen.

Vergasungstechnik, mikroprozessorgesteuert, wirtschaftlich und umweltfreundlich.

Für Bauernhäuser, Gewerbebetriebe usw.



EMPA-geprüft  
Nr. 56 127

**Bon für Unterlagen**

- KÖB-Speicherheizung  
 KÖB-Schnitzelheizung

Name \_\_\_\_\_  
 Strasse \_\_\_\_\_  
 Plz/Ort \_\_\_\_\_

**KÖB** Wärmetechnik AG,  
 Horwerstrasse 6, 6010 Kriens  
 Telefon 041 - 45 80 20/21

SLT

## Die AKKU-Reb- und Baumschere überzeugt alle:

- progressiv schneidend
- stark und robust
- beweglich, leicht, schnell
- sicheres, ruhiges Arbeiten
- leise und komfortabel
- wirtschaftlich und preisgünstig

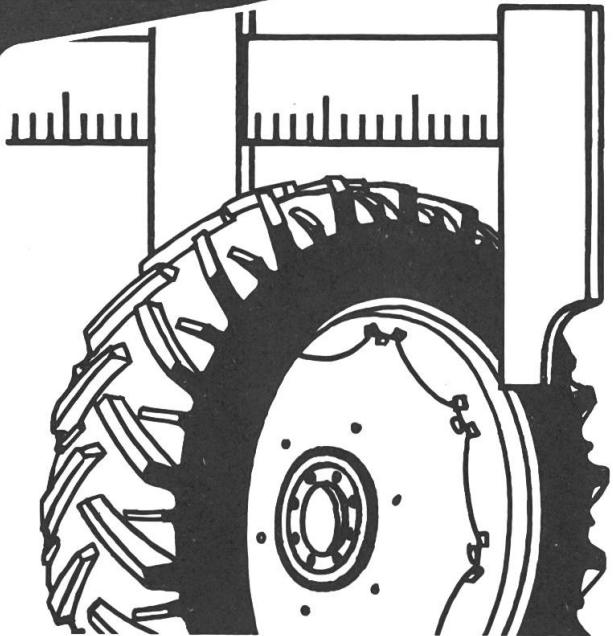


**Alois Kaufmann**

Fabr. landw. Maschinen und Geräte  
 9308 Lömmenschwil  
 Telefon 071-38 17 17



Gebr. Schaad AG  
Räderfabrik



## Räder nach Mass!

- Spurweiten genau nach Ihrem Wunsch
- Über 70 verschiedene Größen, von 12–48 Zoll, mit fixer oder variabler Spur
- Original-Farbtöne
- Verblüffend tiefe Preise

Egal welche Bohrungen Ihre Traktor- oder Anhängerräder brauchen, wir fertigen sie präzise und prompt (ständig über 2000 lose Felgen am Lager).

**NEU** montieren wir auch besonders günstig Pneus nach Ihren Wünschen!  
Wir beraten Sie gerne, rufen Sie uns an!

4553 Subingen  
Tel. 065 44 32 82



## Luftkompressoren

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 585.– Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

### Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel Fr. 310.–  
Farbspritzpistolen, Reifenfüller,  
Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 9111

Wenn es um

# GRÜN SPARGELN

geht, so reservieren Sie jetzt

Bestellungen  
bis Mitte März  
aufgeben!

Bitte senden Sie mir:  
 Kulturanleitung  
 Preisliste

Wenn Sie bis Mitte März bei uns bestellen,  
können wir für die Lieferung der gewünschten  
Pflanzen garantieren!

R. Dieffenbach Landverband  
Beerenkulturen Gemüsezentrale  
4414 Füllinsdorf 9445 Rebstein SG  
061 901 25 08 071 77 10 22

## Rustica

### BAUERNSTUBEN

In Arve, Nussbaum, Eiche, und Kiefer  
vollmassiv



GROSSE AUSSTELLUNG

**Rustica** Möbel en gros AG

Glarnerstrasse 88, 8854 Siebnen  
Tel. 055 / 64 26 26

# Technik im Trend der Zeit

## FIAT 70/80-90 DT Hi-Lo Turbo

Die superelastischen FIAT mit Hi-Lo  
Getriebetechnik und neu mit Turbo-Motor

### Vorteile die überzeugen

- Leistungssteigerung 10%
- noch weniger schalten
- noch umweltfreundlicher
- noch leiser
- noch sparsamer



### NEU: FIAT Eco-Swiss

Komfort nach Mass mit  
Originalplattform und niedrige Bauart

# BUCHER

Ihr Partner für moderne Landtechnik

BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Telefon 01/857 22 11

# Zemp

Wolhusen / LU

Zu verkaufen  
evtl. zu vermieten:

## Güllenmixer

Güllenmixer, 7,5 PS und 10 PS, revidiert, mit Garantie; Neu: Rührmixer, 10 PS, grosses Messer.

## Neue Güllenmixer

7,5 und 10 PS.

## Schaufelrührwerke

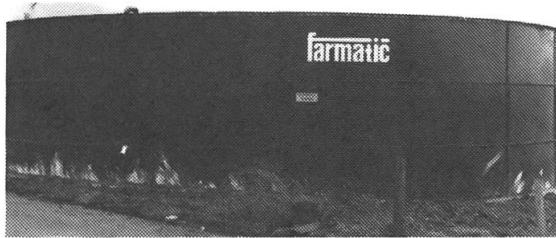
4 und 6 PS, ab Lager lieferbar (keine Trennwände, keine Bodenlager nötig).

## Neue Kübelmistzetter Express

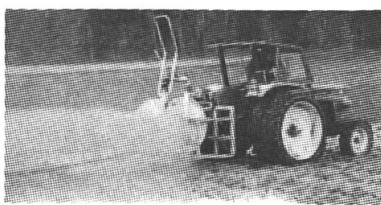
Kübelmistzetter, Occ.

**Gebr. Zemp AG**  
**Maschinenbau**  
**6110 Wolhusen LU**  
Telefon 041 - 71 28 28  
oder 71 28 29  
(Samstag 8 - 11 Uhr)

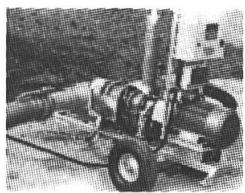
# Das neuzeitliche Gülleprogramm!



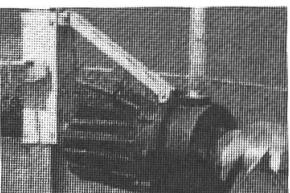
Farmatic-Güllésilo



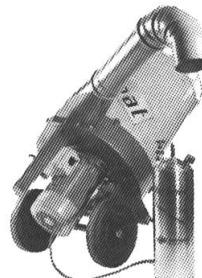
Hadorns Gülleverschlauchung



Vogelsang-Pumpen  
500 - 3500 l/min  
10- und 15-bar-Ausführung



ABS-Tauchmotorrührwerk  
ABS-Güllerührbelüfter



Strohmühle Vakuumat

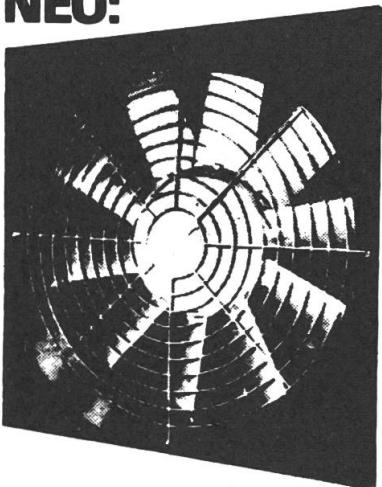
- Hadorns Güllehaspel, 5 Typen
- Hadorns Gülle-Exaktverteiler
- Spezial-Hochdruckschlauch
- Bodenleitungsarmaturen
- Farmatic-Güllésilo
- Vogelsang-Verdrängungspumpen

- Funksteuerung Elektro und Traktor
- Dreiweghähnen funkgesteuert
- Vakumat-Mixer Elektro und Traktor
- Vakumat-Strohmühlen
- ABS-Tauchmotorrührwerk
- ABS-Güllerührbelüfter

**H. KOHLI**  
Gülletechnik  
**GISIKON**  
TEL. 041 9114 71

**Unverbindliche  
Vorführung**

## NEU:



## Betriebsfertige Heubelüftungsanlagen direkt auf den Platz!

FAT gepr.

Sämtliche Systeme!  
30 Jahre Erfahrung!

Mit dem System «Zemp» sind keine Wände, keine Kamine oder Stöpsel, keine Flächenrostte und keine Kanäle mehr nötig. Im Betrieb viel billiger, in der Anschaffung viel günstiger. Kleine und grosse Anlagen! Für Pächter sehr leicht zu zügeln! keine Schalldämpfer nötig!

● MIETEN ● TESTEN ● KAUFEN

**Gebr. Zemp AG, Maschinenbau, 6110 Wolhusen/LU**  
**Tel. 041-7128 28/29** (Samstag von 8 - 11 Uhr)

## Aktion Holzspalter

kompl. Fr. 1945.-  
RUKO-Vertrieb  
3053 Wiggiswil  
Tel. 031 - 86 03 58  
Fax. 031 - 86 00 94